

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Für Sie gelesen = Lu pour vous

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

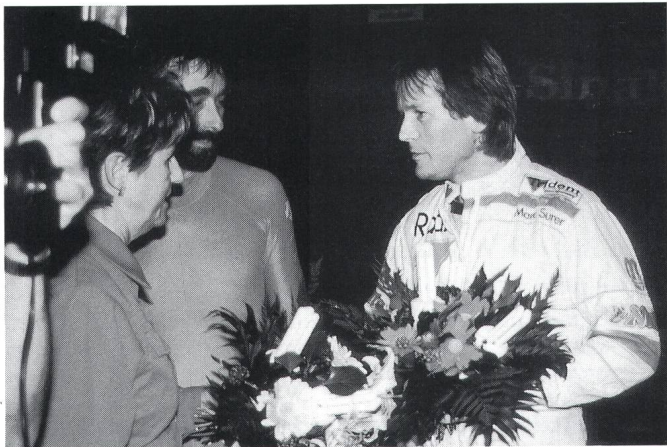
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



den – sehr bescheidenen – Stromverbrauch ihrer Elektrogefährte einmal genau unter die Lupe nehmen und mit dem Verbrauch anderer elektrischer Geräte in ihren Redaktionen vergleichen können.

Die spannende Wettfahrt führte dem zahlreichen und interessierten Publikum sehr eindrücklich die Möglichkeiten des Elektromobils vor Augen und demonstrierte gerade vor dem anschliessenden Lauf von zwei Seitenwagengespannen sehr deutlich die Vorteile des lautlosen und abgasfreien Elektroantriebs. *Bm*

## 5. Fachtagung «Solarmobile im Alltag»

Im Vorfeld der Tour de Sol wird am Samstag, 18. Februar 1989, die fünfte Fachtagung «Solarmobile im Alltag» im Kursaal Bern stattfinden. Diese Tagung richtet sich vor allem an potentielle Käufer von Solarmobilen. Zwei wichtige Vorträge befassen sich mit den Themen «Kauf eines Solarmobils» und «Betriebserfahrungen mit Solarmobilen». Hersteller und Benützer solcher Fahrzeuge werden über ihre Erfahrungen referieren. Erstmals werden auch Studien

über die Ökobilanz von Solarmobilen diskutiert. Die Tagung wird simultan in die französische und englische Sprache übersetzt.

Parallel zu diesem Anlass findet vom 17. bis 19. Februar 1989 der 1. Solarmobilsalon der Schweiz statt, welcher einen Gesamtüberblick über das derzeitige Angebot an Solarfahrzeugen bietet.

Ein detailliertes Programm sowie das Anmeldeformular können beim Tour-de-Sol-Sekretariat, Postfach 73, 3000 Bern 9, bezogen werden. *Ps*

## Tour de Sol 1989

Am 26. Juni 1989 wird in Contone (TI) die fünfte Tour de Sol gestartet. Sie wird dieses Jahr über den Gotthard führen. Letzter Etappenort wird Rheinfelden (AG) sein. Die weiteren Etappenorte sind: Faido (TI), Altdorf (UR), Zug, Willisau (LU) und Rothrist (AG).

Ende Dezember 1988 waren bereits 60 Teilnehmer angemeldet, was auf einen neuen Teilnehmerrekord hindeutet.

Im Rahmen der Tour de Sol ist auch wieder ein Solarmobilbootrennen geplant. Der Durchführungsort ist jedoch noch nicht bestimmt. Bereits erhältlich ist aber das technische Reglement.

Wie bereits in den beiden letzten Jahren wird der VSE wieder das Patronat für die Kategorie «Netzverbund» übernehmen und die Preise für die Sieger dieser Kategorie stiften. *Ps*

## Vierter Grand Prix Formel E

Bereits zum vierten Mal wird am 27./28. Mai 1989 unter Federführung durch den ACS der Grand Prix Formel E für Elektrofahrzeuge stattfinden. Wie im letzten Jahr ist auch dieses Mal Emmen als Austragungsort gewählt worden.

Rund um den Grand Prix ist wieder ein vielseitiges Rahmenprogramm geplant, für welches die ASVER (Association suisse des véhicules électriques) verantwortlich zeichnen wird.

Der Nennschluss ist auf den 15. April 1989 festgesetzt worden. Anmeldungen sind an den Automobil-Club der Schweiz (ACS), Wasserwerksgasse 39, 3000 Bern 13, zu richten. Das detaillierte Programm wird zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben. *Ps*

# Für Sie gelesen Lu pour vous

## Guide for Hydraulic Machinery Model Testing

EPRI Electric Power Research Institute  
AP-5876 Research Project 2602-1.  
Final Report, June 1988, 284 pages

Prepared by Motor Columbus Consulting Engineers, Ltd., Parkstrasse 27, CH-5401 Baden, Switzerland. Principal Author: F. de Leva. EPRI Project Manager: D.I. Morris.

Der vor kurzem erschienene Leitfaden für Modellversuche an hydraulischen Maschinen wurde im Auftrag des EPRI, der Forschungsanstalt der amerikanischen Elektrizitätswerke, erarbeitet und von Motor Columbus in Baden verfasst. Er behandelt, vermutlich zum ersten Mal, das Thema Modellversuche vom Standpunkt des Betreibers und speziell für den Kraftwerk-Praktiker. Auch dem Nichtspezialisten wird an-

schaulich und verständlich dargelegt, was er von Modellversuchen erwarten kann. Beispiele aus der Praxis untermauern die Tatsache, dass Modellversuche keine technische Spielerei sind, sondern ein notwendiges und wirksames Mittel, um hydraulische Maschinen zu entwickeln und zu bauen, die einen hohen Wirkungsgrad mit Betriebssicherheit vereinen. Der in englischer Sprache vorliegende Leitfaden behandelt eingehend die hydromechanischen Versuche, die der Vorausbestimmung der hydraulischen Kräfte und Belastungen dienen und so eine sichere Beherrschung konstruktiver und materialtechnischer Fragen bei der Grossausführung ermöglichen. Diese Versuche sind nicht in Normen fest-

gelegt und werden häufig nicht oder nur ungenügend durchgeführt. Die Folge sind oft Betriebsstörungen und kostspielige Reparaturen mit Produktionsausfällen, insbesondere bei Pumpturbinen. Der Bericht stellt die Kosten für Modellversuche den Risiken ihrer Unterlassung gegenüber, um so die Wirtschaftlichkeit abzugrenzen. Die Frage, wann Abnahmeversuche am Modell oder an der Grossausführung durchzuführen sind, wird ebenfalls behandelt. Schliesslich werden auch Hinweise für die Ausschreibung und die Bestellung von Modellversuchen gegeben.

Es ist zu erwarten, dass das Buch auch ausserhalb der Vereinigten Staaten Interesse findet und dass viele Betreiber zu

der aus dem Vorwort des EPRI zitierten Einsicht gelangen: «Nicht ob wir uns Modellversuche leisten können ist die Frage, sondern ob wir es uns leisten dürfen, keine zu machen!»

Der Bericht ist zu bestellen als gedruckter Report oder als Mikrofilm bei:

Research Reports Center  
P.O. Box 50490, Palo Alto,  
CA 94303, USA  
Telefon: 415-965-4081  
Preis: US\$ 80.-, als Scheck der Bestellung beizulegen. Eine Video-Kassette (Spieldauer 17 Min.), die den Ablauf eines Modellversuches veranschaulicht, kann ebenfalls bezogen werden.

*O. Hartmann, MC ING*

# Die Zukunft ist WEISS Denn... ab heute ist das Licht WEISS!



## WEISS SATIN

WEISSER, WEICHER, BESSER!

... Satin-weiss bietet Ihren Kunden einen neuen Lampen-Standard mit ausgeglichenerem und besserem Qualitäts-Licht. Auch die Lampe leuchtet besser aus, ob sie brennt oder nicht.

Satin-weisse Lampen entsprechen den internationalen Normen (IEC 64) für Lichtstrom, sind jedoch viel moderner und attraktiver.

WEISS... Das Geheimnis von satin-weiss liegt in seiner reinen, weissen Beschichtung, die durch ein hochtechnisches, elektrostatisches Beschichtungsverfahren erzielt wird, das das herkömmliche Beschichtungsverfahren innenmattiger Glühlampen ersetzt.

Satin-weisse Lampen können herkömmliche Glühlampen in innenmatt und klar in all den Anwendungsbereichen ersetzen, wo Lichtqualität und Aussehen der Lampen wichtig sind. Dies ist die Universalbeleuchtung der Zukunft!

UND DER PREIS STIMMT! Sylvania's technologischer Fortschritt macht es möglich, diese verbesserten Glühlampen zu den gleichen Preisen wie diejenigen der Innenmatt-Beschichtung anzubieten.

### SYLVANIA



Satin-weiss wird ein Sieger und bringt Ihnen einzigartige Verkaufsmöglichkeiten!

Überzeugen Sie sich, indem Sie ab sofort Ihren Kunden satin-weisse Glühlampen verkaufen. Entsprechende Verkaufshilfen stehen Ihnen zur Verfügung. Unsere Aussendienstmitarbeiter beraten Sie gerne.

Satin-weisse Glühlampen sind in vielen Typen/Ausführungen lieferbar und werden damit allen Bedürfnissen gerecht.

Ich möchte mehr wissen über "Satin-Weiss".

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an:

GTE Sylvania AG

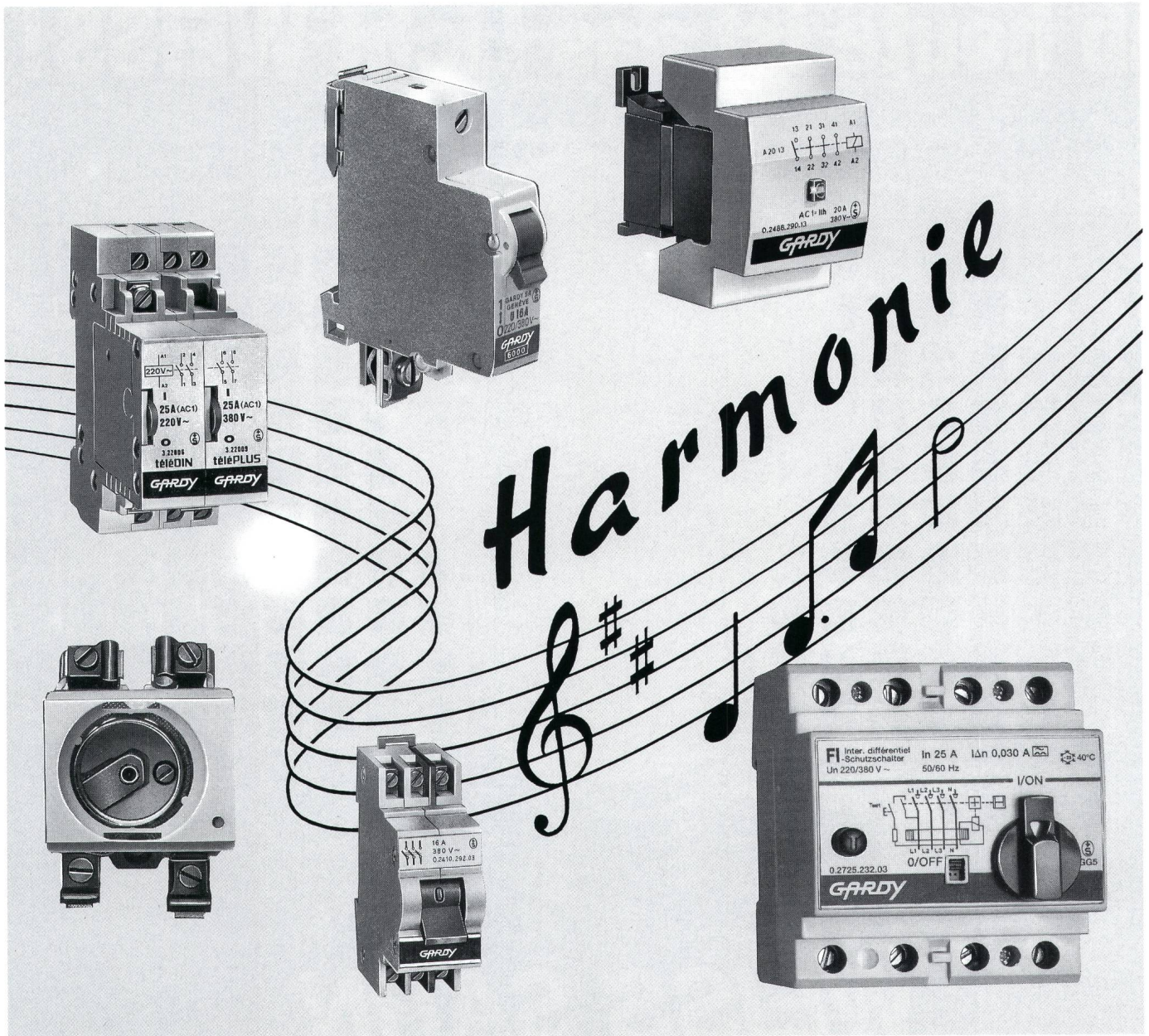
4, chemin des Léchères

CH-1217 Meyrin

Tel. 022/82 00 72, Telex 28 233

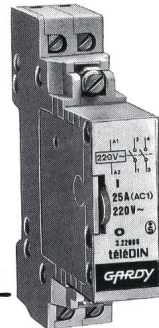
## SYLVANIA

## GTE



Grâce à l'étendue de notre gamme d'appareils,  
chacun de vos problèmes trouve sa solution.

Dank unserem umfangreichen Apparate-Sortiment  
finden Sie zu jedem Problem die richtige Lösung.



Près de chez vous pour mieux vous servir / Nah bei Ihnen, um Sie besser zu bedienen



**BASEL** 061-41 22 75  
**BERN** 031-25 18 01  
**CHUR** 081-24 54 33  
**COURRENDLIN** 066-35 64 65  
**GENÈVE** 022-42 82 68  
**HERISAU** 071-51 24 21

**LUGANO** 091-51 65 41  
**LUZERN** 041-42 10 50  
**PRÉVERENGES** 021-801 04 71  
**SION** 027-36 36 62  
**ZÜRICH** 01-341 70 44

**GARDY**

Toujours dans le vent / Mit voller Fahrt voraus